

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petitor egyszeri hirdetés 20 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyitlter: minden sor 30 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők és Keresk.-ifjak Egyletének
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézet
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Semsey Boldizsár.

Vármegyénk főispáni széke az utóbbi időben szokatlanul gyakran ürült meg s alig négy-öt év leforgása alatt a negyedik főispán lép hivatalba. A politikai viszonyokban beállott gyakori és pedig igen mélyreható változások okozták ezt, mert a főispán a kormány bizalmi embere lévén, minden újabb kormány új főispánt küldött vármegyénkbe. Ez a gyakori változás nem mondható kedvezőnek, mert ha a vármegye tisztikarán nyugszik is az ügyek érdemleges elintézésének a terhe s ha a főispán a kormány képviselője is, mégsem tagadható, hogy a vármegye egész belső életére, társadalmi és gazdasági viszonyainak alakulására és fejlődésére is hatást gyakorol az a körülmény: ki és hogyan tölti be a főispáni tisztet? Különösen így van ez nálunk, a hol a közállapotok oly nagymérvű átalakuláson mentek át az utolsó évtizedekben s ma sincsenek még véglegesen konszolidálva. Itt úgy a társadalmi, mint a gazdasági élet forrong és éveken át tartó nehéz munkára van szükség a tekintetben, hogy a közviszonyok modern irányban vezetve és erős alapokra fektetve, a demokratikus korszak követelményeihez képest fejlődjenek és a megnyíló új korszakban életképes és egészséges irányt vegyenek.

Semsey Boldizsárnak főispánna történt kinevezését általában véve kedvezően fogadták. Mint a vármegyének fia, általános kedveltségnek örvend; több családdal rokonságban van s előbb mint földbirtokos, majd a gróf Dessewffyék uradalmi igazgatója, továbbá a

vármegyei közigazgatási-bizottság közgazdasági előadója, két ciklusán át pedig a girálti választókerület országgyűlési képviselője, sok barátot és őszinte tisztelőt szerzett magának. E mellett alaposan ismeri vármegyénk összes közkérdéseit; jól tudja, hol és mit kell javítani s mint képzett gazda, a legfőbb sebek egyikeként, a mostoha gazdasági viszonyoknak bizonyára ügyes orvosa is tud majd lenni, mert fölfelé kiváló súlya van egyéniségének s mint a mostani belügyminiszter pártjának egyik vezéralakja, bir is, akár is minden bizonynyal a kormánytól jóindulatot szerezni vármegyéje részére.

Működése elé annál inkább szép reménységgel nézhetünk pedig, mert — jóllehet beiktatása alkalmából fogja ugyan főispáni programját részletesebben kifejteni — annyit már kijelentett, hogy első sorban a béke embere lesz, vagyis azt az irányt fogja követni, a melyet legközelebb báró Ghillány Imre oly nagy sikerrel inaugurált a főispáni székben s a melyről többször kitünt már, hogy vármegyénkben nélküle senki nem boldogulhat mint főispán. Politikai programjának sértetlen megóvása mellett arra fog továbbá törekedni Semsey Boldizsár, hogy a politikai élet viharai és hullámai lehetőleg lecsillapíttassanak s ebből az alapelvől kifolyólag már a legközelebbi választásoknál abban az irányban fogja befolyását érvényesíteni, hogy mind a hat kerületben lehetőleg egyhangú választások legyenek.

Mindent egybevetve, az előlegezett bizalom vele szemben feltétlenül erősödni fog, működését pedig siker fogja koronázni, ha az a

szellem, a melyet vezércsillagul választott, tetteiben is testet ölt.

Részünkről — a kik minden nemes törekvést, a mely a közérdeket szolgálja, nagyra becsülünk — melegen köszöntjük az új főispánt és kívánjuk, hogy tisztét a haza és vármegyénk javára minél szebb eredménnyel töltsse be.

Tulipános kertünk.

Tavas van, a réteken, erdőkben — mindenütt. Szép mosolygós, virágillatos tavasz. És tavasz van a mi szivünkben is. Ébredünk!... Sokáig aludtunk, bár az álmaink nem voltak édesek — és mi mégsem akartunk felébredni... De mégis... A mint felnyitottuk szemünket, tekintetünk egy virágra esett. Egy eddig észre sem vett, igénytelen virágra. Mert hisz' ez nem szerepelt csokrainkban, nem pompázott a vázákban, nem díszítette ruháinkat — szóval: nem volt divatos. A külföldről importált kamélia, orchidea stb. mind-megannyi kedves ismerősünk, büszkeségünk, de a tulipánra ügyet sem vetettünk, éppen hogy megtűrtük az illatos jáczint mellett, mert hisz' tavaszszal még nem válogathatunk nagyon a virágok között. Nem is igen ápoltuk, gondoztuk, csak nőtt szabadjára, Isten jóvoltából, a többi kényes, agyondédelgetett virág között. Ha bokrétát kötöttünk, reá nem is gondoltunk. Ugyan kinek jutott volna eszébe a pompás rózsák és szegfűk közé tulipánt tenni? Minő ízlésteleenség!

De jött egy vihar Erős, zúgó, földrengető zivatar, mindent elsöpört útjából; hatalmas törzseket döntött ki gyökereitől, szörnyen pusztított. És a kényes, dédelgetett virágok letörve, megsemmisülve hevertek az út porában. Csak egy maradt meg épen, csak egynek nem ártott a szörnyű zivatar, és ez az egy: a tulipán volt. Ott virított talán még szebben, még pompásabban. És a mint felébredtünk hosszú, nehéz álmunkból, ő mosolygott felénk biztatón, bátorítón, mintha mondani akarta

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZÁJA.

Eperjesi költők.

Te meg én.

Együtt ülünk merengve ketten
A kertben ott a kis padon.
Nagy-néha rám tekintsz; szemedben
Hótiszta lelked láthatom.
Majd messzeszáll tekinteted
Nyugodtan és gondatlanul.
Elnézlek s ajkam reszketeg,
Reá egy édes szó nyomul;
De hallgatok s szememben könny ragyog:
Te jó vagy, én meg rossz vagyok.

Szemedben béke; homlokodra
A nyugalom tűz glóriát.
Nincs vágy, mitől szived sajogna,
Nincs árny, mi búsan szállna rád!
A bánatot nem ösmered még,
Nem ösmered a könnyeket...
Elnézlek vágyva s úgy szeretnék
Megsügni valamit neked.
A szó már ajkamon, de hallgatok:
Te jó vagy, én meg rossz vagyok.

De nézz szemembe: bár kisírta,
Még benne könnyeim nyoma.
Nézz homlokomra: rá van írva
A szenvedés ezer sora.
Írása néked ösmeretlen,

Magad ki nem betűzheted!
De jer, együtt olvasva ketten,
Betűt mind megösmered,
S szemed könnyjével le is moshatod:
Te jó vagy, én meg rossz vagyok.

A bánat pusztá, mint a vétek,
Földjében a hit nem terem.
Te jó vagy, mert nem ösmered meg, —
Én rossz vagyok, mert ösmerem.
De jer hajómra!... Vedd le róla
Az ócska rongyot: bánatom!
Hited legyen új lobogója
S viharban is igazgatom!
Veled, hiteddel el nem veszhetek:
Te jó vagy, — én is az leszek!

Szombatos Géza

Betegem.

Te jótévője összetört sziveknek,
Hány sóvárgó vágy, sóhaj száll feléd!
Ám jöttödtől én félek, én didergek:
Halál, ne jöjj el még értem, ne még!
Nyűgözzék inkább szárnyamat a gondok,
Korbácsoljanak szilaj viharok,
Százszor leverve, százszor megcsalódva:
De én még élni, élni akarok!

Oly szép az élet!... ablakomon játszik
A tavaszi nap első sugara.
A föld kidugja első ibolyáit.
Bimbókat hajt már kint a rózsafa.
S ágyamon fekvő, — gyötrő lábzan égve, —
Forrón ölelek fehér lánykarok,

S sutogva sűgom nevét egy leánynak —
Óh, én még élni, élni akarok!

Szivem kiégett, holt remények romja,
De új remény nyit a romok helyén.
A gond, a kétség lelkem' árnyba vonja,
De ott dereng az árny nyomán a fény.
A küzdelmekről kap erőt a lélek,
S vérző szivben fakadnak a dalok,
Vergődve, kinban, száz nyomorúságban:
Mégis csak élni, élni akarok!

Andor Gyula.

Ó ne fuss előlem...

Ó ne fuss előlem, Amór tüzes nyila
Ne kerüljess engem... Mind lepattant róla,
Ha gyűlölsz is, szánd meg Angyalszélid kék szem
Beteg szivem, lelkem! Lett a megrontója.

Valamikor régen A te kék szemednek
— Közel már tíz éve — Édes mosolygása,
Szerelmes szivemet Üde szép orczádnak
Súlyos bánat érte. Tündéribája

Hatalmas jégpánczélt Gyűjtotta szivemet
Raktam volt szivemre, Új szerelmi lángra,
Ámor nyila ellen A mely üdvöm léssen,
Hogy legyen vértézve. Avagy éltem átka.

Mintha volna vasnál, Tetőled függ csupán:
Aczélnál keményebb: Átok vagy üdv legyen;
Tíz évig e pánczél Rút játékot, Tündér,
Hívsséggel megvédett. Ne üzz hát énvelem!

volna: «Szeresetek és becsüljétek meg, mert én a tietek vagyok, egyedül a tietek. Engem nem szakíthat el innen semmiféle vész és vihar, mindig hű maradok hozzátok.»

A szava visszhangra talált. Kivirult a tulipános-kert. A sok szép idegen virág mind eltűnt, a vihar elsöpörte és mi már nem ültünk újakat helyettük. A kertünk nem lesz olyan pompás, talán egyhangú is, de a hogy a kis virág mondta: a *mienk* lesz. És ha jól gondozzuk, ápoljuk: gyönyörűen fog az virulni; olyan tulipános-kertünk lehet akkor, hogy a világ minden kertjével vetekedhetik.

Magyar asszonyok, magyar lányok: hozzátok beszéltek! A Ti gondjaitokra van bízva ez a tulipán-kert. Most még kissé satnya, kissé pusztá, de ha Ti szeretettel ápoljátok: csodát művelhettek. Ne tartson az vissza benneteket a fáradságtól, hogy a nap — hála Istennek — újra kisütött, sőt fényesebben ragyog, mint valaha; a vihar felüdítette a levegőt, a föld termékenyebb lett, tehát újra ültethetjük a szebbnél szebb virágot. Mondjátok le erről az eszméről, habár nehezebbre esik is — és ültessetek a termékeny talajba tulipánt pirosat, sárgát, fehéret, ahány színűt csak tudtok; sokat, nagyon sokat, de csakis tulipánt! Ne bízzatok más virágban, mert az idegen. Mert jöhet újra egy zivatar és elsöpörhet minden virágot. De ha a kertünkben csak tulipán virul, azt nem tépheti ki onnan, mert az oda van növe a földünkhöz, a mi édes magyar hazánkhoz.

Minden lelkes magyar ember viseli immár a tulipánt, ezt a szent szimbólumot, hazaszeretetének hű jelképét. De fogadja is meg minden magyar ember, hogy viselni fogja élete végéig. Ne legyen ez a nagy, ez a szép eszme csak fellobbanó fátyalfény! Ne engedjük kialudni a lángot, hanem szítsuk egyre a tüzet mindig jobban, erősebben! Akkor nőni, nagyra fog nőni magyar iparunk: a mi satnya, szerény tulipánunk. Erős és hatalmas lesz, dacolva vésszel, viharral — kiállja a versenyt az idegen virágokkal — a külföldi iparával.

Legyünk jó hazafiak, hozzunk egy kis áldozatot hazánkért. Hisz' nem olyan nehéz az És vajjon áldozatnak vegyük-e?

Egy kis lemondás, semmi egyéb. Hisz' olyan könnyű lemondani annak a kedvéért, a kit szeretünk!... Mi pedig szeretjük édes magyar hazánkat, a mi féltve őrzött drága kincstünket.

Magyar asszonyok, magyar lányok! Szent kötelességeknek tartátok iparunk pártolását, a tulipán gondozását! Szedjék buzgón össze a filléreket, hogy nagygyá, hatalmas, virulóvá nőjön a kicsiny, szerény magyar tulipán!

Mert tavasz van, mosolygós, virágillatos tavasz. Ha most kiültetjük a kertünkbe, az éltető meleg napsugár megnöveszti és kinyílni engedi kelyhét — és akkor jön bár az őszi dér: nem árthat neki, mert a mi szép, hatalmas tulipánunk még akkor is virítani fog. *Zs. a.*

VÁRMEGYÉNK ÉS VÁROSAINK.

Pánszlávizmus Sárosban.

A lezajlott áldatlan politikai viszonyok minden téren meghozták a maguk ferdeségeit.

A zavarosban halászók száma gombamódra szaporodott.

Hogyha meggyújtottad,
Tápláld is a lángot,
S legyen élted üdve
Angyali jóságod!

M—n.

Apró mesék.

A KŐ.

Egy kő, megindulván a hegyromról, lefelé vette útját a mélybe.

Gurult, gurult és gurulása közben letaposott egy nagy színes virágot, a mely épp útjában volt.

— Micsoda illat érzik rajtad? — kérdezték őt a többi kövek, mikor a mélybe leért.

— Egy erős, hatalmas virágnak illata — felelte göggel a kérdező — melynek lefelé való rohanásomban halálát okoztam. Így nem megy soha egyedül a romlásba az, a ki erős, hanem magával visz másokat is.

— Az ő illata érzik rajtad — felelték álmátagon a kövek — és te nem sajnáltad őt?

— Nem sajnálom — mondta daczosan a másik — az ormot sajnálom csak, a mit el kellett hagynom.

A szellő ott lengett a kövek felett és hallván e beszédet, így szólt:

— Te tévedsz! A virág, melyen keresztülgáztál, nem halt meg. Én a hegytetőről jöttem és láttam, a mint lezuhanásod után fölemelte fejét. Csak elkábult, egy pillanatra. De megint él és virul és olyan épp és illatos, mint előbb volt.

— Nem hiszem, a miket mondasz — felelte a kő.

Április hó 18-ikán Kiszébenben a képviselőjelölő gyűlésen egy úriember a pánszláv izgatók által elért eredményről panaszkodott.

Most nyílik meg a szemünk, a mikor majdnem késő! De jobb most, mint soha — sakra szállani!

Pár hónappal ezelőtt kerültem Sárosvármegyébe. Hivatásom: a néppel való érintkezést mindennapivá tettem.

E veszedelmet rögtön észrevettem s az a szerény hazafiságom, melyet egy úriember «vad magyar» jelzővel titulált meg, azt sugallta, hogy csak beszélni: egyenlő a nullával — itt tenni kell.

Hozzáálltam a cselekvéshez. Tanulmányoztam a népet, megismertem életkörülményeit, eszméit, szellemi táplálékát.

Kezembe ragadtam a két gyilkos tört: a «Tyždeník»-et és a «Kat. Noviny»-t s két községből úgy kiséprűztem, hogy nyoma sincs ma már.

Tudtam azonban, hogy egy fecske nem csinál nyarat, azért munkástársakat kerestem. Egy felhívásomban a falvak legelső embereit: a lelkeseket szólítottam fel a szövetezésre s eszedtem, hogy legyenek résen, fogjanak hozzá a nép megmentéséhez a lelketlen kufárokkal szemben.

Az illető szerkesztő úr, a kinek felhívásomat beküldtem, hozsannát zengett, hogy csak örködjem továbbra is; rövid idő múlva felhívásomat közli. Azóta négy hosszú hónap mult el, felhívásom «késik az új homályban», várja a jobb időket!

Ugyanakkor tót nyelven intéztem szavamat a sárosvármegyei néphez. Felvilágosítottam őt e két gyilkos lapról, melyet ingyen nyomnak a markába; megjelöltem az utat, hogyan védekezzék, kihez forduljon tanácsért. A tót szerkesztő úr egy hónap múlva a következő elparentálás kíséretében küldte vissza felhívásomat: Lapomban hosszú cikkét nagy terjedelme miatt nem közölhetem, de adja ki önálló röpirat alakjában, annak nagyon üdvös hatása lesz.

Dugába dőlt a tervem is, mert szegény ember létemre anyagi áldozatot nem hozhatok.

Tudásomat, szívemet áldoztam a haza oltárára s hogy eredményt nem értem el, mások rosszakarata okozta.

Hol lennének ma e téren négy hónapi szervezett munkálkodásunk után! Bizonyára nem kellene panaszkodnunk; Szükség és Hodsza jó ban félt volna tőlünk, mint az ördög a szentelt víztől.

De hát ilyen a nembánomság!

De későn még ma sincs! Lássunk hozzá a munkához! Álljon be Sárosvármegyé minden tanult és nem tanult embere magyar apostolnak.

Különösen a lelkesek, a tanítók apostoloskodjanak, a kiknek legtöbb alkalmuk van rá.

Örködjenek a «Tyždeník»-re és a «Kat. Noviny»-re s ha észreveszik, hogy híveik azok mérgével táplálkoznak, világosítsák fel és győzzék meg őket, hogy mindnyájunk közös édes anyjának: a hazának ellenségei ezek a lapok és szerkesztőik.

Birják rá őket a fő-fő tótapolok kiséprűzésére. Hogy azoknak lakást, kenyert ne adjanak, hanem kergessék ki falvaikból, hadd bolyongjanak Kain módjára, ha testvérgyilkosi munkára vállalkoztak.

Neveljék a gyermekek szívét a magyar haza szere-

És a többi kövek is hozzátették:

— Nem hiszszük, a mit mondasz.

— Pedig úgy van. Hivatkozom a napfényre, mely rátűz és csókolja. A reggeli harmatra, mely könnyeivel hűsíti arcát. De sajnos, ti legurult kövek nem térhettek vissza előbbi helyeitekre s így nem láthatjátok.

EGY LEÁNY.

Egy leány elindult a Dicsőség országa felé.

Ment, mendegélt és arannyal hímszett sarúinak sarka kopogott az országúton.

Karjára fűzte batyúját, melyben azok a holmik voltak, a miket otthon kapott a szülői házban s a miket magával akart vinni a Dicsőség országába. Ő maga fehér ruhában volt és az arczát sűrű fátyol védte a nap, a szél és a por elől.

Így ment sok ideig, egyszerre találkozott egy aggastyánnal, a kin viseltes, szürke daróczköpönyeg volt, s a ki útjába állt és megszólította:

— Hova, hova igyekezel lányom?

— A Dicsőség országába — felelte az röviden és rá sem nézve az öreg emberre, tovább akarta folytatni útját.

— Megállj csak — mondta az — te rossz irányba indultál. Erre sohasem fogod megtalálni azt az országot. Hanem, hogy megtalálhasd, le kell térded az országútról, melyen most jársz és fel kell keresned azokat az ösvényeket, a mik magányosak, ismeretlenek és épp azért nehezen járhatók.

— Merre vannak azok? Kérdezte a leány fölcillanó szemekkel.

tetere; mindennapi miatyánkjuk legyen a magyar haza dicső multjának felidézése.

Előre a munkában a kezdődő sárosi pánszlávizmus ellen!

Vármegyei közgyűlés. Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága április 18-ikán, szerdán d. e. 11 órakor, *Tahy* József alispán elnöklete alatt, rendkívüli közgyűlést tartott, a melynek főtárgya volt az országgyűlést egybehívó legfelsőbb királyi kézirat kihirdetése. Ezt megelőzőleg — az alispán indítványára — kimondta a közgyűlés, hogy az alkotmányos rend helyreállítása fölött érzett örömeinek kifejezése mellett, feliratilag üdvözlí az új kormányt s működése elé a legszebb reményekkel tekint. Végül a belügy-miniszternek a választásokkal kapcsolatban a közrend fentartására nézve kibocsátott körrendeletét hirdették ki s annak megfelelőleg megtették az előzetes intézkedéseket. A jegyzőkönyv hitelesítése után a közgyűlés véget ért.

Központi-választmányi ülés. Sárosvármegye központi-választmánya április 19-ikén d. e. 11 órakor *Tahy* József alispán elnöklete alatt ülést tartott, a melyen először is az országgyűlési képviselőválasztás határnapját tűzték ki és pedig *hétfőre, április 30-ikára*. E határnapot 5 szavazattal 4 ellen állapították meg. A kisebbség azért szavazott az alispáni előterjesztés ellen, mert f. hó 30-ikán Eperjesen országos vásár lenne, a mely, a keresztjáró-napokra való tekintettel, rendszerint igen látogatott szokott lenni s az eperjesi kereskedő- és iparos-osztályra nézve hátrányos e vásár áthelyezése. Nem pótolja a szenvedett anyagi károkat a netalán engedélyezendő pótvásár sem. Ezután a választási küldöttségeket alakították meg következőképpen: *Eperjesen* választási elnök dr. Schmidt Gyula, szavazatszedő-küldöttségi elnök dr. Mikler Károly, helyettes elnökök dr. Tóth Sándor és dr. Ghillány György, jegyzők Magyar József és dr. Dessewffy István, helyettes jegyzők Szűcs Endre és Hoffmann József. *Bartfán*: elnökök Rhódy Alajos és Gojdiacs János, helyettes elnökök Löcherer Gyula és Villecz Jenő, jegyzők Somogyi Miklós és Fekete Elemér, helyettes jegyzők Vrablovich Géza és Koscs János. *Kiszébenben*: elnökök Hartsár Péter és Bohus Nándor, helyettes elnökök Martényi Ferencz és Zombory Bertalan, jegyzők Schön Mór és Szkurkay Emil, helyettes jegyzők Marschalkó Vilmos és dr. Freimann Jakab. *Hétháron*: elnökök Dóbiás Ede és Mankovics Kornél, helyettes elnökök Berzevicsy Ignác és Pernyik Endre, jegyzők Kreutzer Endre és Chytil Pál, helyettes jegyzők Czarich Jenő és Miklós István. *Girálton*: elnökök Sikorszyk Endre és Stucker István, helyettes elnökök Rády Antal és Rusznák Pál, jegyzők Cseh István és Somskeőy Aladár, helyettes jegyzők Szilárd Bernát és Sebes István. *Zborón*: elnökök Szmoligovics Szilárd és Danykó Miklós, helyettes elnökök Hvozdovich Mihály és Zima Miklós, jegyzők Polifka János és Deszatyuk János, helyettes jegyzők Szilágyi Jenő és Petrigalla Miron. A választás napján Kiszébenben és Hétháron katonaság és csendőrség, a többi négy kerületben pedig — a hol a választás valószínűleg egyhangú lesz — csak a csendőrség tarja

— Majd én odavezetlek — mondta az Élet, a kopott aggastyán, és megfogta a leány kezét és leveztette az országútról, ne i egy meredek hegynek, a mely előttük volt.

— Ezen a hegyen túl van a Dicsőség országa — mondta az öreg. Nem félsz a nagy út fáradsalmaitól és a mélységektől, melyek alattad tátonganak és a kopár szikláktól, melyeken fel kell kúsznod?

— Nem félek — mondta a leány és bátran ment előre a meredek úton. Ám egy kis idő múlva megállt, mert nagyon fáradt volt.

— Túlságos nagy teherrel utazol — mondta az öreg. Jó volna, ha a batyúdat nem vinnéd magaddal. Úgy könnyebb volna a járás.

— Lehetetlen — mondá a leány. Ezeket a holmik hazulról hozom az édesanyámtól, hogy őrizzem meg ott, a hová menni akarok.

— Lássuk, mi van benne? — kérdezte az Élet és kibontotta a batyút és megtalálta benne a Szerénységet, a Jóságot, a Szemérmet és Őszinteséget.

— Szép, szép — mondta fejcsóválva, — de ha te mindezt magaddal akarod vinni, soha sem jutsz oda, a hova akarsz.

Ezzel megfogta a batyút és mindenestül ledobta a mélybe. A leány megdöbbenve nézett a szülőház ajándéka után, sirni kezdett, de csakhamar észbe jutott a kitűzött cél és a könnyeit letörülte és megvigasztalódva ment tovább; most már könnyebb volt a járás. De mintha a szive nehezebb lett volna. Mentek, mentek és megint csak megállt útjában a leány.

— A cipők, a mik rajtam vannak, nagyon szorítanak — mondta.

fenn a rendet. Végül az 1907. évi országgyűlés képviselőválasztói névjegyzékeket terjesztette elő a betűsoros összeállítás fogantatására kiküldött bizottság s a névjegyzékeket május 5—25-ikéig közszemlére fogják kitenni.

Arányi Dezső ügye. Eperjes sz. kir. városára nézve — mint ezt ma egy hete közöltük — kínosan hatott *Bornemissa* Ádám lelépő főispán ama ténye, hogy rendőrkapitányává *Arányi Dezsőt* nevezte ki. *Bornemissa* összes ténykedései közül ez keltette a legnagyobb visszatetszést, már csak azért is, mert a kinevezés abban az időben történt, vagy legalább lett köztudomásúvá, a mikor már az a kormány, a melytől állását elnyerte, megbukott, a mi — a rendőrkapitányi állás bizalmi tiszt lévén — valóban alkalmas volt arra, hogy a város közönsége felháborodjék és mindent megtegyen a kinevezés megdöntése érdekében. Ezt a polgármester közölte is az új rendőrkapitánynyal s jóindulatul figyelmeztette őt, hogy a képviselőtestületi közgyűlésen ne jelenjék meg, mert nem állhat jót testi biztonosságáért és a legkíméletlenebb inzultusoknak teheti ki magát. *Arányi* az április 11-iki közgyűlésre nem is ment el, hanem állítólag egyik helybeli gyógyszerárban tartózkodott a közgyűlés tartama alatt, fekete ruhában, a mi fölött aztán azt a tréfát csinálták, hogy talán várta a közgyűlés díszküldöttségét, a mely az eskütételre meghívja őt. Minthogy azonban *Arányi* ragaszkodik a rendőrkapitányi álláshoz, meg kell vizsgálnunk, miképpen lehet a felmerült konfliktust megoldani. A képviselőtestület az 1896. évi XXVI. t.-cz. 43. §-a alapján fordult panaszszal a közigazgatási bírósághoz, a mely szerint «a főispán azon intézkedése ellen, melylyel rendezett-tanácsú város rendőrkapitányát kinevezi» — panasznak van helye — «ha a kinevezettnek törvényszerű minősítése nincs». Ez a sz. kasz utal az 1881. évi XXII. t.-cz. 69. §-ára a minősítés tekintetében, de ez az utóbbi szakasz mindössze azt tartalmazza, hogy a rendezett-tanácsú városok rendőrkapitányai a főispán által élethossziglan nevezetnek ki s hivatalaiktól épp úgy, mint az élethossziglan választott jegyzők, orvosok s a segéd- és kezelőszemélyzet tagjai csak fegyelmi határozattal mozdíthatók el. Kimondja még az idézett 69. §, hogy mely ügyek elintézésénél nem vehet részt a tanácsban a rendőrkapitány s hogy hivatali és szolgálati viszonyait a belügyminiszter szabályozhatja. Minthogy pedig más törvény sem ír elő különös minősítést a rendőrkapitányra nézve, kétségtelen, hogy a közigazgatási bíróság nem fogja a kinevezést megsemmisíteni s *Arányi* csak fegyelmi határozattal mozdítható el, a mire alap nincs, mert a közgyűlési határozatban előadott tények következtében fegyelmi eljárás nem indítható ellene. Mindebből az a tanulság, hogy jogi úton a kinevezés meg nem dönthető. Ez azonban nem azt jelenti, hogy más, nevezetesen közigazgatási út ne lenne a kényes ügy megoldására. E tekintetben az alispáni hivatal megtette már a kezdő lépést, midőn még Eperjes sz. kir. város képviselőtestületének f. hó 11-iki közgyűlése előtt felterjesztést intézett a belügyminisztériumhoz a kinevezés tárgyában. A belügyminiszter szintén nem helyezheti ugyan hatályon

kívül a kinevezést, de számolván a mutatkozó közhangulattal, *Arányi*nak más állást adhat, pl. a határrendőrségnél, a mit azonban ő bizonyára csak akkor fogad el, ha jobb lesz az itteni rendőrkapitányi állásnál. Ha pedig a belügyminiszter erre nem hajlandó, vagy *Arányi*nak nem kell más állás: Eperjes sz. kir. város kénytelen lesz őt rendőrkapitányul elismerni. Így állván jogilag a helyzet: *Sárosvármegye új főispánját kérjük, vegye kesébe e kényes ügyet* s kövessen el mindent a belügyminisztériumban annak megnyugtató elintézése végett. Nem hiszszük, hogy *Arányi* is be ne látná helyzetének kellemetlen voltát, mert egy egész város ellenében intézni annak rendőri ügyeit, bizonyára tűrhetetlen állapot lenne reá nézve is és ha megfelelő más állást kap, saját érdekében is cselekszik, ha az eperjesi rendőrkapitányi tisztről leköszön.

HIREK.

— **Főispán-változás.** *Bornemissa* Ádámot felmentette már a király *Sárosvármegyében* viselt főispáni állása alól s főispánunkká *Semsey Boldizsár* volt országgyűlési képviselőt nevezte ki. Az új főispánt csak a választások után iktatják be.

— **Piros tojások.** Ki ne örvendene a húsvétnek? Ki ne örvendene a «hagyományos piros tojásoknak», melyeket drága anyáink, nagyanyáink és visszamenőleg — annyi tiszteletreméltó nemzedéken át — ősanyáink, pátriárkális családiasággal, gondnal és szorgossággal otthon készítettek, festettek és telerajzoltak emblemákkal, vallási mondatokkal, és boldogítottak velük miniket, egykoron gyermekeket, a család minden tagját, beleértve még a cselédeket is. Mert így hozta magával az a szép régi családi szellem és háziasszonyi jószág, gondosság és szeretet a tojások is otthon nevelt tyúkok tojásai voltak. De legkevésbé olyanok, melyek műhelyekből és pedig messze külföld műhelyeiből potyogtak a boltokba és kirakatokba. Persze éppen most, a háziipar védelmének korszakában nem lehetünk el külföldi műcukortojások nélkül! Éppúgy nem lehetünk el húsvétkor külföldi húsvéti művészies képes-levelezőlapok nélkül! Már csak természetes, hogy a jóra való magyar és az egész hazafiasan érző nemzet, az iparvédelem korszakában húsvétkor is lerója adóját a szegény, a nagyon szegény külföldnek és izzadjon egy pár millió koronát az ő javára. Mert ennyi megy ki az országból efféle húsvéti csese-becsére. Annál inkább, mert most a hazafias iparvédelem hullámai magasra csapnak! Nemde keserű ironia ez? És fájdalmas azoknak, kik igazán szívükön viselik e drága hon prosperálását. Dobjátok ki azokat az iparvédő tablácskákat a kirakatokból, hogy ne bosszantsák a hazafiak lelkét! Itt már csakugyan helyén lett volna, különös terük és joguk lett volna a hölgyeknek, a családjánknak «vető»-t mondani e jelenség ellen!

— **Kinevezés.** A Magyar Agrár- és Járadék-Bank igazgatósága az ezen pénzügyintézetnél gyakornoki minőségben alkalmazott *Thór Lajost* ugyanoda hivatalnokká nevezte ki.

És a leány fölvetta a csúnya és formátlan köpönyeget és most már egészen fűgér és könnyedén haladt és nemsokára föl is ért a hegycsúcsra.

— Ott a Dicsőség országa — mondta az öreg és lemutatott egy tündöklő városra, melyből csudás fény sugárzott feléjük s a honnan babérrerdők illata szállt és búvós zene hangjai törtek föl hozzájuk.

— Óh Istenem! — kiáltott föl a leány — milyen gyönyörű itt minden, milyen fölségesen szép! És én, szegény, mezítláb vagyok, ruhátlan és minden útravaló nélkül! Mint egy nyomorult koldus kell bekullognom a város kapuján, mert mindentől, a mi rajtam értékes volt, megfosztott az Élet.

— Miért panaszokodol? — kérdezte az öreg. Mindnyájan, a kik abban a városban élnek, hasonlók hozzád. Nincs rajtok csillogó más, mint a lelkük. És látod, milyen világosságban élnek! Ne féj, eredj közéjük és ők megölelnek téged.

És ment a leány a város kapuja felé és a könyvei úgy hulltak, hogy alig látott és a mezítláb lábából kiserkedt a vér. És a piros cseppeket fölitták az útszéli virágok és mosolyogva, hálásan néztek utána, a mint befordult a kapun.

Erős René.

— **Kitüntetés.** A király a helybeli honvéd-zászlóalj közkedveltségben álló, jeles parancsnokának: nagysolymosi *Koncz Henrik* alezredesnek, igen buzgó és eredményteljes csapatszolgálati elismerésül, a katonai érdemkeresztet adományozta.

— **Halálozás.** Özveggye revisnyei *Revicsky Istvánné* szül. drágoni *Grubiczy Lujza* április 18-ikán, életének 71-ik évében, Alsósebesen elhunyt.

— **Apponyi üdvözlése.** Az eperjesi jogakadémia tanári kara, minden alkotmányos vallás- és közoktatásügyi minisztert, gróf *Apponyi Albertet* is táviratilag üdvözölte. Erre az üdvözlésre a következő válasz érkezett: „Vallás- és közoktatásügyi miniszterre történt legkegyelmesebb kinevezetése alkalmából kifejezett jókívánataikért fogadják hálás köszönetemet. Számítok buzgó közreműködésükre a nemzeti kultúra szent ügyének előmozdításában, melyet a magam részéről szeretettel és odaadással akarok szolgálni. Hazafias üdvözléssel: Apponyi s. k.“

— **Jelölések.** A múlt számunkban közölt képviselőjelölések tekintetében a következő változások állottak be: *Bártfán dr. Uhlig Leo* ügyvéd a függetlenségi, *Girálton* pedig gr. *Dessewffy Aurél* az alkotmánypárti jelölt; Eperjesen alkotmánypárti programmal felléptették *Ujházy* ellen *Sitányi Lajost*; Kisszebenben *Szinyei Merse Félix* alkotmánypárti és dabasi *Halász Péter* függetlenségi-párti, Hétháron pedig *Péchy Zsigmond* alkotmánypárti és *Badn Achilles* néppárti jelöltek küzdenek meg egymással.

— **Térzene** lesz ma délelőtt 11 órakor a következő műsorral: 1. Magyar induló. 2. «Bor, asszony, ének», keringő, Strausstól. 3. Nagy ária Verdi «Il Corsaro» operájából. 4. Dal *Fronztól*. 5. A távolból, polka-mazur, Strausstól. 6. Induló.

— **A Rákóczi Katolikus Kör** ápr. 21—23-ig tartó díjdobással nyitja meg a kuglizóját. Holnap este 8 órakor a Kör helyiségeiben társasvacsera lesz, a melyre ma estig lehet jelentkezni.

— **Jogász-zászló avatás.** Az ifjúság előkészületei e nagy ünnepségre fokozott mértékben folynak. A zászlót készítő gyár elküldötte már a zászló tervét, a mely a következő: fehér selyem, zöld-vörös koczkákkal, egyik oldalán a Hungaria ülő helyzetben, kezében pallossal, fején a magyar koronával; másik oldalán jogászelvények — fosces, pallos, mérleg, a hármas könyv — szépen csoportosítva a tudományt jelképező bagolylyal, körülveve stilizált lombokkal. Mindkét oldal négy-négy sarkán feliratok lesznek; a zászló rúdján az ösmagyar turul madár díszlik. Városunk hölgyközönsége szép szalaggal szándékozik a zászlót feldíszíteni.

— **Új menetrend.** A jövő hó 1-jén életbelépő új menetrend annyiban tér el a mostanitól, hogy a Kszod. vasút igazgatósága némileg legalább figyelembe vette azokat a jogos panaszokat, a melyeket több oldalról közöltünk a Kassa—Eperjes közt, a vicinális vasutak szinvalához közel álló döcögős tekintetében s a menetidőt általán véve megrövidítette. Másik fontosabb változás az, hogy Eperjes és *Bártfa* közt, továbbá a Szepességgel való összeköttetésben két-két új vonat fog járni a nyári szezonban. Az új menetrendet alább közöljük.

— **Elveszett.** Egy tullával zománczott *esüst-óra*, melynek egyik oldalán zergét vivő vadász, másik oldalán két zerge van ábrázolva, a Flórián-, vagy az Árok-utczán elveszett. Az óra kedves emléke volt a tulajdonosnak s megtalálóját illő jutalomban részesíti.

— **Syndetikon** ragaszt mindent! 12, 20, 32, 40 és 50 fillérért kapható Eperjesen *Cattarinonál*.

— **Ujházy Iván programbeszéde.** Az eperjesi választókerületnek függetlenségi és 48-as párti képviselőjelöltje *Ujházy Iván*, április 18-ikán délután 3 órakor tartotta meg programbeszédét a kerület székhelyén. A városi Vigadó nagytermét s a karzatokat egészen megtöltötték a helybeli és vidéki választók s az érdeklődők, köztük sok nő is. A gyűlést dr. *Csatary Ágost* pártelnök nyitotta meg s indítványára küldöttség ment a jelöltért, a ki tömören előadta azokat az irányelveket, a melyek megválasztása esetén képviselői minőségében vezetni fogják. Utána *Szalay László* szikszai jelölt, majd dr. *Rosenberg Mór* szólott. Az elhangzott beszédekkel — nem lévén politikai lap — érdemlegesen nem foglalkozhatunk, minél fogva csak azt emeljük meg ki, hogy az egész gyűlés lelkes hangulatban folyt le s igen sokan megjelentek a megszünt szabadelvű-párt

— Vesd le őket és menj meztláb — mondta az öreg. És menten lehúzza a leány lábáról a cipőket és messze eldobta a kövek közé.

A két cipő repült, mint két fehér pillangó s az arany virágok hímornak látszottak rajta.

— Ezekben az ódivatú cipőkből, a miket a Hagymány szabott, céloddhoz nem jutottál volna — mondta vigasztalva az öreg ember.

A leány szóltan ment mellette. A forró kövek égették a lábát, de nem mert panaszkodni, mert észrevehetőleg nagyobbodott mögötte az út és érezte, hogy nemsokára eléri az országot.

Kis idő múlva az öreg levette arczáról a fátyolt, mert folyton csetlett, botlott.

— Kell, hogy jól lássad az utat, a melyen mégis és a tárgyak színe, a mik körülvesznek. Ez a fátyol csal. Ez a Nőiesség. A látóköröd kisebbíti csak.

A leány elpirult, de nem mert ellene szegülni a szigorú öregnek és mentek tovább.

És a mint följebb mentek, egyre erősebben sütött rájuk a nap és a leány majdnem összeroskadt a hőségűtől.

Vesd le magadról azt a tapadó ruhát — mondta az öreg. Vedd az én bő és erősszövésű köpenyemet, ebben bizonyára nem lesz olyan meleged.

Sirolin

Emeli az étvágyat és a testület, megszünteti a köhögést, váladékot, éjjeli izzadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulózis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Minthogy értéktelen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svjt).

„Roche”

Kapható orvosai rendelésre a gyógyszerüzletben. — Ám Svájcban 4.—korona.

volt tagjai közül is. Végül intéző-bizottságot alakítottak a következőképpen: *Elnök* dr. Csátary Ágost. *Társ-elnökök*: dr. Baumöhl Zsigmond, Brestyenszky György, Grieger József, Hajdu János, Keczer Belizár, id. Kirchner Gerő, Kruccsilák István, dr. Mosánszky Titusz, id. Meliorisz Kálmán, dr. Nagy Olivér, Oszvald Károly, dr. Szehtlo János és Zaborovszky Béla. *Alelnökök*: Bodnár András, Fekt Ferencz, Gallotsik László, Gebhardt Sándor, Grega András, Koncz Ödön, Kribel Elek, Liptai Lajos, Mittermann István, Perényi Vilmos, Pollák Jakab, Rosenberg Gyula, dr. Rosenthal Adolf, Schwarcz Izsó, Sziklai Henrik, Zavatzky Szilárd és Zombory Viktor. *Titkárok*: dr. Flórián Károly, dr. Rosenberg Mór, Vöröss Sándor, dr. Wallentinyi Samu. *Fegyverek*: Barcs Jenő, Durst Győző, Gerő Mihály, Holénia Béla, dr. Holénia Gyula, dr. Horovitz Gyula, dr. Maibaum Arthur, Matheny Gusztáv, Messinger Samu, Peskó Ödön, Pethe Ferencz, Pröner Károly, Reichard Jenő, Saly Győző, Székely Adolf, Tauth Viktor, Theisz Ármin, Thrór Gyula, Wick Béla, Földvári József, Gregor Endre, Kónya Miklós és Schreiber N. Ignác.

— **A Bártfa Gyógyfürdő Részvénytársaság** — mint a kiküldött városi bizottság megállapította — eddigelé 201,588 korona veszteséget szenvedett, a mi az 513,000 korona részvénytőke 40 százalékának felel meg. A bizottság megállapította továbbá, hogy a városhoz beterveztett 1905. évi leltár a mérleg tételeivel sehogysem egyezik. Több helytelen dolog felsorolása után a bizottság azt mondja, hogy Bártfa városa a tiszta jövedelemben sohasem fog részesedni, mert mindig kedvezőtlen lesz a mérleg. Bártfa város közgyűlése a jelentést tudomásul vette és utasította a részvénytársaság igazgatóságába kiküldött tagjait, hogy a részvénytársaság közgyűlésén a bizottság kifogásait tegyék szóvá s a mennyiben nem érnek el eredményt, az eperjesi kir. törvényszékhez forduljanak.

— **A Magyar Kárpátgyógyászati Eperjesi Osztályának** útjelző kirándulása, a mely április hó 12-ikén *Szutorisz* Frigyes elnök vezetésével Kapi-várra indult, elsősorban azt konstata, hogy az Isla-fürdőtől a vasút mentén tervezett turista-út lehetetlenné lett, minthogy a Szekeső hídját a tavasi vízár elsodorta. Ily körülmények közt az út Islától Fintán át, a Kapi-várhegy gerinczén végig fog vezetetni; ez az út kissé hosszabb ugyan, de nagyon szép és kellemes, minthogy állandóan erdőben vezet. Sajátságos, hogy a Kapi-várhegyen és Kapi-váran alig találni emberi láb nyomát, pedig a kirándulás elég kényelmes, minthogy Kapiig vasúttal is megtehető, de meg nagyon hálás is, mert gyönyörű vidéket tár az ember szemé elé: a Halyagos szép környéke sok falvával, a Zemplén felé elterülő dombos vidék, nemkülönben az Eperjes irányában elterülő szép síkság — szinte elbájolják az embert. A hegyről lejövet egész véletlenül több kúthoz ért a társaság, melyek egyike szent-kút s messze földön nagy hírnek örvend. Vízét palackban vagy hordóban viszik székkel s mindenféle bajban, különösen szembaj ellen nagy sikerrel használják; a rheumában szenvedők megfürödnek benne s ha meggyógyulnak, akkor épügy, mint a szembajosok, ruhájuknak egy foszlányát, szalagot vagy más csekély dolgot, áldozati adományként visznek s a kút fölé emelkedő nagy fűzfa ágaira aggatják. E rendkívül nagyszámú áldozati adományok közt vannak szentképek és olvasók is. E kút művelődés-történeti szempontból nagyon érdekes s egymaga megérdemli, hogy az ember Kapi-ra kiránduljon. Kapi e nevezetessége a község melletti órházról 10 percnyire, a várra vezető út közelében van s a vasúti ör szívesen elvezet hozzá. Itt említjük meg még, hogy Isla-fürdő tulajdonosa az Osztály tagjainak, arczképes igazolvány előmutatása mellett, a lakásnál, fürdőnél és ételenél 10% engedményt biztosít. — Ápr. 22-ikén, vasárnap d. u. dr. Flórián Károly vezetése mellett útjelző-kirándulás lesz a kopasz Strázsra. Indulás 1 óra 46 perczkor a vonattal Nagysárosig.

— **Pályázat.** Az eperjesi m. kir. pénzügyigazgatóság kerületében több *pénzügyi vigyázói* állásra van hirdetve pályázat június 10-ikéig. Napiszold és pótlék 2 korona, 100 korona ruha-átalány és mellékilletmények. Kiszolgált, igazolványos altisztek elsőbbségben részesülnek.

— **Új téglavetők.** Frisch Ödön eperjesi lakos a «Pod Kalvari», *Hamborszky* Bertalan szintén eperjesi lakos pedig a «Steinhüblová hura» nevű dűlőben téglavető telepet szándékozik létesíteni. A városi tanács május 8-ikán tartja meg az iparengedély kiadását megelőző helyszíni tárgyalást s eddig a napig lehet a netán fenforgó kifogásokat az új telepek ellen bejelenteni.

— **Zsebtolvajok a vonaton.** A zsebtolvajok egy idő óta a Budapest—Kassa között közlekedő személyvonatok utasaira vetették ki hálójukat. Majdnem minden héten fordulnak elő ezen vonalon kisebb-nagyobb

tolvajások. Tegnapelőtt ismét történt egy vakmerő zsebtolvajlás. A budapesti márványművek-részvénytársaság vezérigazgatója egy elsőosztályú fülkében utazott. A vezérigazgató elaludt s midőn a vonat Kassára érkezett, akkor vette csak észre, hogy két pénztárczáját, melyekben körülbelül négyszáznolcvan korona készpénz volt, valami ismeretlen zsebtolvaj ellopta. A vezérigazgató kabátjának belső-zsebében volt egy harmadik pénztárcza is, melyben több ezer korona készpénz volt, ezt a tárczát azonban a tolvajnak nem sikerült felfednie. A megkárosított vezérigazgató jelentést tett a lopásról a kassai vasúti állomáson a rendőrségnek.

— **Kivándorlási felügyelőségek.** A belügyminisztérium a kivándorlás szabályozása és ellenőrzése céljából kivándorlási felügyelőségek szervezésén dolgozik. A belügyminisztérium a kivándorlás ellenőrzésére több megyére és városra kiterjedő hatáskörrel állami tisztviselőket fog kinevezni.

— **Mikor lesz a sorozás?** A máj. 19-ikére egybehívott országgyűlés munkarendjének legsürgősebb feladata kétségkívül az 1905. évi költségvetés és ujonczjutalék letárgyalása lesz. Május 19-ikétől 25-ikéig tart a Ház megalakulása, a trónbeszéd, üzenetváltás és így a költségvetés és ujonczjutalék megbeszélésének tárgyalására igen rövid idő áll a parlament rendelkezésére. A míg a törvényeket a főrendiház is elfogadja és korona szentesíti, ismét eltelik néhány nap, így tehát az ujonczozás és adószedés csak június hó első felében: 10. és 15-ike között kezdődhetik meg.

— **Magyar ruha.** Minden népnek megvan a maga sajátos nemzeti viselete. Megvan a magyarnak is. És merem állítani, hogy valamennyi ruhaviselet között ez a legszebb. Avagy nem hódít-e még mindig — bárha a hajdanihoz képest elkorcsosult is — a lány, menyecske szívet hevesebb dobogásba hozó magyar huszáregyenruha? Hódít és hódított, hiszen a világ mindazon nemzetei, a melyeknek huszárjai vannak, mintául azok öltözékéhez a magyar huszárok ruháit vette. A francia, orosz stb. huszárság öltözéke magyar mintának utánzása. A magyar ruhának nem szabad túl süjtásosnak, pitykegombosnak, a kényelmetlenség szűknek lenni, — arany középut itt is a legajánlatosabb. Ha az újabb viszonyok gátolják is sok tekintetben a teljes magyar viseletet, az anyagnak, a melyből ruháinkat készíttetjük, honi gyártmányúnak kell lenni. Ne higyük, hogy a zsolnai, gácsi, brassói gyárak jól nem tudnak előállítani. Tudnak, láttam, viselem az onnan kikerült jó gyapjúból készült s még kényesebb izlést is kielégítő szövetből varrott ruhákat. Aztán, ha sokan keressük a magyar posztót, a gyárak jobb jövedelemhez jutván, mindig jobb minőséget állíthatnak elő. Tehát: *magyar posztóból készített ruhát viseljünk* és legalább minden magyar embernek legyen ünnepélyes alkalomra egy öltő magyar ruhája, ezt hordjuk ünnepnapokon, belső érzelmünket külsőleg is kifejezve. És ha elkövetkezik az az idő, a mikor a magyarok Istene magához szólít, magyar ruhába öltöztetjük porlandó testünket, hogy a magyar honfi nemzeti öltözékében aludja örök álmát az áldott hazai göröngyök alatt.

(Kovácsy Elemér.)

— **Egy község pusztulása.** A szepesvármegyei Scsavnik községben, dr. Párty Sándor szepesi püspök nyaralóhelyén, szombaton délután tűz ütött ki, a mely a napok óta tartó szárazság és az erős szél következtében csakhamar ijesztő mérvet öltött. A tűz rövid félóra alatt a község nagyobb részét lángba borította s a szél irányában az összes házak leégtek. Teljesen elpusztult a róm. kath. templom, a parochia és az iskola és nagyon sok lakóház is porrá égett. A tűznek, mely az egyik gazda istállójában a kocsis gondatlansága következtében támadt, igen sok áldozata van. Az istállóban sok állat bennégett és 4 ember, a kiket az égő házból nem tudtak kimenteni, szintén áldozatul esett az iszonyú halálnak. A lakosság a község határában, a nyílt mezőn hevenyészett sátrakban húzta meg magát. A legtöbb gazdának mindene odaégett. A tűz által okozott kár 500,000 koronára becsülhető.

— **Osztrák fufang.** Egy bécsi cég megrendelés végett selyemszövet-mintát küldött be egy eperjesi női divatárú-kereskedőnek, melynek szegélyébe *Honi ipar* jelzés van többszörösen végig szöve. A kereskedő kérdést intézett a bécsi céghez, hogy magyar gyártmány-e a küldött minta, vagy föltételezi-e róla, hogy osztrák árú magyar gyártmányként fog árusítani. A cég erre azt válaszolta, hogy a szövetet egy gyárostól vette, kinek Magyarországon és Ausztriában is van gyára. Különben, írja, szolgáljon megnyugtatóra, hogy több magyar kereskedő fölkért bennünket, hogy készítsessünk számukra *Honi ipar* szegélyű árú. A magyar kereskedő nyomban visszaküldte a szövetet, tiltakozván az ellen, hogy tőle ily tisztességtelen és hazafiatlan vállalkozást feltételezzenek.

— **Kossuth Ferencz.** Azon a nevezetes napon, mely nekünk a minisztériumot adta, a «Bristol» politikai szállodában egy mellszobor lett mintázva, melyhez Kossuth, Hacker kereskedelmi tanácsosnak egy ülést engedélyezett. Daczára annak, hogy Kossuth erre a felvételhez csak rövid időt fordíthatott, az arczhasonlatosság mégis meglepően sikerült és a Kossuthnak átadott eredeti szobor után Hacker Mór kir. udvari szállító fémgyárában kinaezüstből készült mellszobrok a csekély árban: 3 koronáért, Budapest. Váci-utca 36 sz. alatt kaphatók. A cég a tiszta jövedelmet a magyar hírlapírók jótékony berendezéseinek utalja át és feltételeztetik, hogy e nagy hazafi jól sikerült mellszoborra egy magyar házban sem fog hiányozni.

— **Járdaöntözés.** Fontos közegészségi és közbiztonsági intézkedés lépett ezen a héten életbe, a mely abban áll, hogy azok a háztulajdonosok, a kiknek háza előtt aszfaltjárda van, a gyalogjárót mindegyik sörörtetni és felöntöztetni tartoznak az enyhébb időszakban. Ezzel nemcsak a kellemetlen por és piszok tűnik el az aszfaltról, hanem maga a gyalogjáró is tartósabb lesz, a mennyiben a folytonos szárazságtól könnyen megprepedezik az ilyen burkolat.

— **Tanulmányi kirándulás.** A húsvéti szünidő tartama alatt a kollégiumi főgimnázium V.—VIII. osztályából 16 tanuló tanulmányi kirándulást tett Fiuméba Csengey Gusztáv, dr. Wallentinyi Samu és Peskó Ödön tanárok vezetése alatt. Eperjesről 11-ikén az esti vonattal indultak s Budapest, Új-Dombóvár, Zágráb érintésével 13-ikán reggel érkeztek Fiuméba. A különben hosszú utat folytonos jókedvvel és minden fáradság nélkül tették meg, mert a zakatoló vonat mindkét oldalán szemük elé tárul vidék és a folyton váltakozó gyönyörű kilátás feledtette az út hosszúságát. Rövid pihenés után a kikötő megtekintésére indult a kis csapat. Bámulat fogta el őket a nagy sürgés-forgás, az örökké mozgó embertömeg láttára. Itt megsejlelték az «Adria»-társaság egyik legnagyobb kereskedelmi-hajóját. Keresztül-kasul jártak a hajónak belsejét: a gépházat, a csak tíz és pedig kizárólag elsőosztályú utas részére készült kabinokat. Mindenütt példás rend és kifogástalan tisztaság. A kikötőben éppen indulásra készen állott az «Ultonia», kivándorlókat szállító hajó, a melyen 2200 honfitársunk távozott az új hazába. A nap már ekkor is égetően sütött s ebéd után az amúgy is fáradt ifjak a gimnázium kívülső termében hajtották le fejeiket egy kis nyugalomra. Estefelé Szutor Zoltán fumei főgimn. tanár vezetése alatt felmentek a város fölött levő, a kopár Karsztanak oldalában kiugró fensíkra: az úgynevezett Tersatóra. Örökké felejthetetlen kép tárult szemük elé. Lábaik alatt az eleven kikötő, tovább — a meddig csak a szem ellát — a szelid kék tenger, melyet túlna a kéklő isztriai hegyek határolnak. A tengerparton a számos horvát és olasz község és a kies üdülőhelyek. Itt a Tersátón emelkedik a még teljes épségben meglévő Frangepán-vár s egy a boldogságos Szűz tiszteletére épített templom, melynek belseje telve van fogadalmi képekkel. E fogadalmi képeket a veszélyből kiszabadult hajósok festették, feltüntetve rajta azt a borzasztó helyzetet, melyből őket — naiv felfogásuk szerint — a felhők között megjelenő szűz Mária szabadította meg. Folytonosan gyönyörködve a természet által nyújtott panorámában, melyet emberi kéz utánözni nem képes, innen Giardino publicoba vették útjokat. Itt a természet már ünnepi kontósét vette magára. Délzaki növények s a virágoknak pazar pompája fogadta az ifjakat. Felüldülve a zöld fák s a mosolygó virágok között, szállásukra tértek, hogy kipihenjék az eddigi fáradsalmakat. Másnap ragyogó napsugár üdvözölte őket. Mindjárt reggel 7 órakor hajóra szálltak, hogy megtekintsék Abbáziát, a világszerte híres üdülőhelyet. Magának a fürdőhelynek megtekintése után a tengerparton Lovrana felé vezető úton sétáltak, hol mintegy két óra hosszúig gyönyörködtek a tenger fenségében, mely az Adriánál szelidséggel párosul. A parton szeszélyesen egymásra halmozódó sziklák között zúgott a víz, ha egy-egy hajó a part közelében haladt, de pár percz múlva már ismét nyugodt volt a tenger, melynek alján tengericsillagok, polypok s kagylók feküdtek nagy számmal. Felejthetetlen emlékeket vive magukkal, három órai időzés után visszatértek Fiuméba, hogy a délután folyamán egy másik fürdőhely: Czirkvenicza megtekintésére induljanak. Ide az út hajón jó másfél óra hosszúig tart. Czirkveniczát számos tüdőbeteg keresi fel gyógyulásért, melyet a mindig friss levegő nyújt. Itt a kirándulók csak rövid ideig maradtak, mivel az út Fiumétól Czirkveniczáig oda és vissza körülbelül négy órát vesz igénybe. A nap már leszállt s a tenger fölött hűvös szellő fujdogált, midőn megpillantották a fénylő kikötőt s a világítótoronyot, mely perccenként változó színekbe borítja a hatalmas fénynyaláb útjába eső hajókat. Üdén, frissen szállott partra a kirándulócsapat, mely másnap már búcsút vett a magyar ko-

rona gy
útját. H
Itt ritka
tüzes k
gyümölcs
tonon r
teljesen
csónakb
perczek
mellett
mot, gr
alapított
új épüle
gyermel
Múzeum
elég gaz
Hévíz-fü
forrás v
mélység
sen els
csak 4
fürdőhe
gelte m
elbe m
képpen
az indu
melynek
fenségé
megérik
állomás
tője és
rát rene
kes kös
reáliske
egész l
kedélye
fáradt
ünnepé
siremlé
és Roch
Innen
melyet
hever,
vár for
a vár
ren 18
tisztele
ifjak a
dolgoz
Szűz
melybe
700 K
teletre
zeum.
Gyűjtő
minteg
Néhán
jából p
el az
tével
zánál
a váro
meg, l
ségű s
távozo
szám
közön
18-iká
gazda
tanács
székes
címe
szerke
az ip
Gyárl
fontos
rovata
mozga
házar
tanak
tott,
puszt
újfal
közsé
volta
végül
pajtá
talék
háro
mot,
az e
is s
nagy

nevezetes napon, a «Bristol» polimintázva, melyhez csónak egy ülést Kossuth erre a t, az arczhasonla Kossuthnak át Mór kir. udvari szült mellszobrok esten. Váczi-utca zta jövedelmet a éseinek utalja át jól sikerült mell-biányozni.

egészségi és köz-en életbe, a mely k, a kiknek háza minden nap sörpör-ebb időszakban. pizok tűnik el is tartósabb ságtól könnyen

húsvéti szünetidő m V. — VIII. adulást tett Fiu-Samu és Peskó l 11-ikén az esti bbovár, Zágráb méba. A külön-minden fáradság vonat mindkét lyton váltakozó szúságát. Rövid e indult a kis y sürgés-forgás, t megzemlé- kereskedelmi ak belsejét: a ag elsőosztályú út példás rend ppen indulásra t szállító hajó, z új hazába. A után az amúgy ében hajtották Szutor Zoltán entek a város ingró fensikra: thtetlen kép kikötő, tovább zelid két ten- ek határolnak. z község és a kedik a még s egy a bol- om, melynek E fogadalmi festették, fel- melyből őket között meg- tonosan gy- atorámában, nen Giardino már ünnepi ek s a virá- Felülvéve a állásukra tér- kat. Másnap árt reggel 7 ek Abbáziát, a fürdőhely- Lovrana felé bra hosszág az Adriánál n egymásra ha egy-egy e mulva már lján tengeri- gy számmal, három órai elután folya- gtekintésére ra hosszág ra fel gyö- nyíjt. Itt a mivel az út lbelül négy enger fölött ák a fénylő ként váltal- aláb útjába kiránduló- nagy ko-

rona gyöngyétől s a Balaton kies vidéke felé vette útját. Hétfőn reggel 3 1/2 órakor érkeztek Keszthelyre. Itt ritka szép látványban volt részük, midőn a napnak tüzes korongja lassanként emelkedett a szőlők és gyümölcsösök által borított hegyek fölé. Éjjel a Balatonon nagy vihar dühöngött, mely azonban reggelre teljesen megszűnt, úgy, hogy minden veszély nélkül csónakba szállhattak az ifjak. A vizen töltött kellemes percek után Puky Pál gazdas-intézeti tanár vezetése mellett megtekintették az 1386-ban épült r k. templomot, gr. Festetich György szobrát, az általa 1797-ben alapított, Georgiconnak nevezett s az 1897-ben díszes új épületébe költözött gazdasági intézetet és a még gyermekkorát élő, de szép jövőre jogosított Balatoni Múzeum-egyesületnek különösen néprajzi emlékekben elég gazdag múzeumát. Innen kocsikon a közel fekvő Hévíz-fürdőbe hajtottak, hol kénes, nagy gyógyerejű forrás van. Itt naponta 26,000 hl. víz bugyog fel 700 m. mélységből. E tekintetben Hévíz az egész kontinen- sen elsőrangú, mert még Karlsbadban is naponta csak 4400 hl. víz fakad ki a földből. Fürdés és a fürdőhely megtekintése után Puky Pál tanár vendé- gelte meg az ifjúságot. Innen visszatérve a városba, ebédhez ültek a jövedvű ifjak. Ebéd végeztével búcsú- képpen újra csónakba szállottak. Eközben elérkezett az indulás ideje. Búcsút vettek a ringó víztűrkörtől, a melynek nézésében nem fárad ki a szem s a melynek fenségével nem győz betelni a lélek. Rövid utazás után megérkeztek Sümegre, a kirándulás végpontjához. Az állomáson fogadták a kis csapatot a reáliskola igazga- tója és tanárai s az Erekycsalád. Tiszteletükre vacso- rát rendeztek, melyen résztvett a város színe-java. Lel- kes köszöntőt mondott a kirándulókra Zombory Andor reáliskolai tanár, melyre szép szavakkal válaszolt az egész kirándulás vezetője, dr. Wallentinyi Samu. A kedélyesen elköltött vacsora után nyugovóra tért a fáradt társaság. Másnap reggel 9 órakor sikerült kis ünnepélyt rendeztek Kisfaludy Sándor és Szegedy Róza síremlékénél, hol Maixner Elek és Raisz Dezső szavalt és Rochlitz Dezső beszédben méltatta a költő érdemeit. Innen a hajdan nagy szerepet játszott várba mentek, melyet még IV-ik Béla építtetett. Ma már romokban hever, de a romok is mutatják, hogy valamikor ez a vár fontos hely volt. Éppen a hegy tövében, melyen a vár épült, áll Kisfaludy szülőháza s a ház előtti té- ren 1870-ben emelt mellszobra. Kegyelettel és mély tisztelettel szívükben az elhunyt költő iránt, állottak az ifjak azon a helyen, a hol Kisfaludy született, a hol dolgozott lankadatlanul, soha nem szűnő szorgalommal. Sümeg városának nagy nevezetessége a Darnay-múzeum, melyben mintegy 30,000 tárgy van s ezek között 700 Kisfaludytól. Egy emberélet fáradozását s egy tisz- teletreméltó férfit hangyaszorgalmát bizonyítja e mú- zeum. 120 kiváló magyar embertől van itt kézirat Gyűjtőjük nem ismert költséget, fáradságot. Eddig mintegy 80,000 frt.-ot adott ki muzeuma érdekében. Néhány nappal ezelőtt vett meg Kossuth Lajos napló- jából pár lapot 500 fit.-ért. Eltelve a csodálattal hagyták el az ifjak a múzeumot s ebédhez ültek. Ebéd vége- zével Erekyc István hívta meg a kis csapatot, kinek há- zánál kedves perceket töltöttek. A délután folyamán a várostól nem messze fekvő bazaltbányát tekintették meg, hol, mielőtt búcsút vettek volna a páratlan szíves- ségű sümegiektől, a részvénytársaság a rövid idő mulva távozó ifjaknak uzsonnát adott, melynek elköltése után, számos tapasztalattal gyarapodva és Sümeg város derek közönsége emlektét kitörülhetetlenül szívükbe zárva, ápr. 18-ikán este visszaérkeztek Eperjesre. (Rochlitz Dezső.)

— **A «Honi Ipar»** április hó 15-iki száma igen gazdag tartalommal jelent meg. Weiss Berthold udvari tanácsos a béke jelentőségét méltatja. Dr. Meily Béla székesfővárosi tanácsnok «Iparpártolás a háztartásban» címűen írt figyelemreméltó cikket. Sугар Ottó felelős- szerkesztő azokat a kötelességeket vázolja, a melyek az iparpártolás terén a kereskedelemre hátrálnak. Gyárfás Oszkár az iskolák iparpártolásáról írt nagy- fontosságú cikket. Igen érdekes a lap iparpártolási rovata, mely híu képét adja az egész iparpártolási mozgalomnak. Ebben a rovatban közli a lap az összes háztartási cikkeket, melyeket jelenleg hazánkban gyár- tanak. Tartalmas rovatok egészítik ki a szépen kiállí- tott, illusztrációkkal is díszített lapot.

— **Tüzek.** Az utolsó napokban több helyütt pusztított vármegyénk területén is a tűz. Így Szinye- újfaluban 20 ház, sok melléképülettel leégett, Szinye községben pedig egy egész ház sor elhamvadt. Tüzek voltak még Kapin, Miklósvágáson, Tapolyhermányban, végül Kavocsánban, a hol 90 lakóház, a hozzátartozó pajtákkal, csűrökkel, ólakkal együtt lett a lángok mar- taléka április 14-ikén este. Az iszonyú tűzvész csak három épületet kímélt meg a pusztulástól: a templom- ot, a paplakot és az iskolát. Az oltásban résztvett az egész falu, úgyszintén a szomszéd községek lakói is segítségükre jöttek, de az oltás a száraz időben nagyon nehezen ment, víz is kevés volt. A lakosság

kára igen nagy, mert a házak nagy része nem volt biztosítva. Odaveszett temérdek gazdasági felszerelés, a raktárakban főlhalmozott gabonanemű, butorok, sok állat is eltűnt, ezekről biztosan tudják, hogy a tűzbe veszttek. Azt mondják, hogy emberéletben is kár esett, azonban eddig ezt még nem sikerült biztosan meg- állapítani. A nép kétségbe van esve és nem tudja, mihez fogjon. Arra a kérdésre, hogy miből eredt a borzasztó tűzvész, azt felelik, hogy a nagy sűtés-, fő- zésben néhány szikra elszabadult és az gyújtotta meg a szalmafedeles házakat; mások egész határozottsággal állítják, hogy a tűznek csakis gyújtogatás lehet az oka. Mindezt azonban csak a hivatalos vizsgálat fogja teljes bizonyossággal megállapítani.

— **A vásár elhalasztása.** Eperjes szab. kir. város tanácsa közhírré teszi, hogy az ápr. 30-ikára kitűzött országos kirakó-vásár — a képviselőválasztás miatt — május 7-ikén fog megtartatni.

— **Nyomatványkiállítás és szakfelolvasás** volt húsvéthétőn Eperjesen A Magyarországi Könyvnyom- dások Szakkörének központi vezetősége ifj. Aigner Antalt, az ambiciós, művészién képzett nyomdász- t küldte ki, hogy itt felolvasóelőadást tartson. Nevezett- nek a saját kompozíciójú rajzaiból, metszeteiből és szedésmintáiból összeválogatott és közszemlére tett ki- állítását eperjesi szaktársai tanulmány tárgyává tették, a mit könnyebbé, megérthetőbbé tett az előadó útba- igazítása és magyarázata, majd pedig eszmékben igen gazdag felolvasása, a mely — sok helyes és megszívle- lendő tanácsánál fogva — lelkesítő hatással volt a hallgatóságra. Foglalkozott azzal a kérdéssel, hogy mi- képpen tegyük nyomtatványainkat művészi széppé s azok stíljét magyarossá, hogy a nagyközönséggel az abszolút szépet megkedveltesük. Aigner a délutánt még itt töltötte, megtekintvén a város nevezetességeit, régi, szép stíljű épületeit, majd fölmentek a Kalváriára, a honnan a város és környéke által nyújtott festői szép kilátásban gyönyörködtek. Az esti vonattal aztán a vendég visszautazott foglalkozási helyére, Budapestre

— **A tulipán-zsemlyék.** A honi iparpártolás és az összetartozandóság jelvénye, minden gátat áttörve, betért már a — gastronomia világába is. S ez elvégre érthető. Hiszen olyan kort élünk, a melyben alig van módunk valamely háztartási eszközt kézbevenni, anél- kül, hogy ne tűnjék fel rajta — a tulipán. Érdekesnek tartjuk azonban reprodukálni a szegedi lapok egy közleményét, a mely szerint az ottani pékek és sütő- munkások együttesen elhatározták, hogy az eddig «császárszemlye» név alatt forgalomban volt süte- ményt a jövőben «tulipánsütemény» czimén fogják forgalomba bocsájtani.

— **Tizenöt éves fürdőzés** és különféle hirdett szerek voltak eredmény nélkül számos csúsz- és kösz- vényes betegknél, kik végre is a híres Zoltán-féle kenőcs használata által teljesen meggyógyultak. Ára 2 korona Zoltán Béla gyógytárában, Budapest, V., Szabadságtér.

— **Hazai beszerzési források.** A m. kir. Kereske- delmi Múzeum igazgatósága másfél évtized óta főleg arra helyezt súlyt, hogy a hazai és külföldi üzletvilágot és a közönség figyelmét a magyar gyártmányok és ter- mények beszerzési forrásaira felhívja. Három kiadásba tette közzé ezen beszerzési források czímtárát: magya- rul és két idegen nyelven, és a külföldön több mint 25,000 példányban küldte szét. De az intézet nem elégszik meg azzal, hanem a hazai beszerzési források jegyzékét szüntelenül helyesbíti és kiegészíti. Tekintet- tel a mostani nagyobbmértvű iparpártolási mozgalomra, időszerűnek látta 1904-ben közzétett czímtárát, a hazai ipari beszerzési források ezen egyetlen jegyzékét helyes- bíteni. Az 1904-iki czímtárhoz, mely 4485 címet tar- talmazott, már 1905-ben tette közzé az első pótfüzetet, mely 900 új czéget és majdnem ugyanannyi helyesbítő adatot sorolt fel. Most pedig kiadja a második pótfü- zetet, a mely az 1905. évben alakult újabb iparvállal- atokat és terménykiviteli czégek címeit tartalmazza. Ebben ismét mintegy 850 cím és ugyanannyi hely- yesbítő adat foglaltatik. Ez a második pótfüzet a Stephaneum-nyomdánál (VIII., Szentkirályi-utca 28.) 1 koronáért kapható.

— **A tudomány kimutatta,** hogy az emberi organizmus, különösen a még fejlődésben álló szervek fejlődésükhöz nagymennyiségű zsírt igényelnek és hogy a csukamájolaj kitűnő hatása leginkább zsírtartalmának tulajdonítandó. Különösen fontos a zsírral való kiadó táplálkozás az idegekre, a mit újabb kutatásaink meg- győződen bizonyítottak. Sajnos, hogy az északi égöv régóta használt állati ételszírjai fölötté drágák és ne- hezen emészthetők. Áldás azért a háziasszonyokra, hogy most a (Ceres) ételszírban, mely a legfinomabb kókusz diókból készül, ideális zsír áll rendelkezésre, melynek segítségével övét, a tudomány kívánalmainak, az íznek és az emészthetőségnek megfelelően — jól és olcsón — táplálhatja.

— **A népipar felkarolása.** A kassai kereskedelmi és iparkamara nagyobb szabású akciót indított a népies háziipar fejlesztésére és erre a szepesmegyei alispán támogatást is kért. Az alispán a régi neppari foglal- kozások fejlesztését és újnak meghonosítását tervezi és e végből jarásonkint szerelte be a tervezet alapjaul szolgáló adatokat. A szepesófalvi jarásban a haina- posztó- és vászonszövés, a lublói és az iglói jarasokban a kosárfonás, a fadóboz- és zindelykészítés, a szepes- szombati, a késmárki, a löcsei és a szepesváraljai jara- sokban a vászonszövés a lakosok régi foglalkozása. Mint új háziipar meghonosítására alkalmas a faipar, mivel a szükséges alapföltételek, az anyag és a lakos- ság képessége megvannak. A nép most a népiart csupán saját házi-szükségletének fedezésére úzi; a ka- mara azonban az új iparágak meghonosítása révén oly kereseti forrást szándékozik biztosítani a népnek, mely- nek segítségével képes lesz megbirkózni a télnek nélkülözésével.

— **Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása.** Szü- lettek: Gyurisan Antal r. k., Öhlschlager Béla ág. h. ev., Fedorcsák Gizella r. k., Kolozs Károly r. k., Bogacz Anna r. k., Zafián Teréz r. k., Kociczky Mária r. k., Szttaurovszki Anna r. k., Bruzda György g. k., Ilas Mária g. k. — **Meghaltak:** Petró János r. k., 62 éves; Keszler Zelman izr., 70 éves; Rajczy Júlia ev. ref., 41 éves; Kohut Ferencz r. k., 5 hónapos; Kacsúr János r. k., 16 éves. — Házasságkötés nem volt.



A házasszony gondos- kodásán mulik a csa- lád üdve, boldogsága!

A Kathreiner-féle Kneipp-malita kávé

Kathreiner előállítási módszere révén kellemes ízű, az egészséget előmozdító és olcsó, ez által a legmegbecsülhetlenebb előnyöket nyújtja minden háztartásnak!

Minden vásárlásnál hangsúlyoz- zuk kifejezetten a Kathreiner nevet és csak eredeti csomagokat kérjünk Kneipp páter védjegygel.

KÖZLEKEDÉSÜGY.

Eperjes város vasúti és postai közlekedésének hiányai.

A kassai kereskedelmi és iparkamara felterjesztésére Eperjes város vasúti és postai közlekedése hiányainak orvoslása ügyében a kereskedelemügyi miniszter a kö- vetkezőkben határozott:

A mi mindenekelőtt a Budapest és Eperjes közötti viszonylatban fennálló vonatcsatlakozások javítására irá- nyuló kamarai kérelmet illeti, e részben a m. kir. állam- vasutak igazgatósága tárgyalásokat folytatott a kassa- oderbergi vasút igazgatóságával, mely e tárgyalások során a vonatösszeköttetések gyorsítása czéljából a f. évi nyári menetrend keretében a következő menet- rend-módosításokat vette fel.

Az Eperjesről reggel 7 óra 20 perczkor induló vonatonál az abosi tartózkodás a jelenlegi 17 percz helyett csak 5 percz lesz, mert e vonat az új 115. sz. vonattal egyesítve, közvetlenül Kassáig foz közlekedni.

Az Eperjesről ezidő szerint délelőtt 10 óra 46 percz- kor induló vonat a folyó évi nyári menetrend-tervezet szerint onnét 10 óra 50 perczkor indul.

Az ugyanon: an jelenleg délutáni 3 óra 19 perczkor induló vonat 16 percczel későbbben, vagyis 3 óra 35 percz- kor, az esti 7 óra 05 perczkor induló vonat pedig 7 óra 15 perczkor fog indulni.

Ez utóbbi vonatonál az abosi tartózkodás nem rövidít- hető meg, mert a 327. számú vonatnak nemcsak Kassa felé, hanem az Oderberg felé menő 06. számú gyors- vonathoz is kell a csatlakozást közvetítenie.

Az Eperjesről éjjel 10 óra 05 perczkor induló vonat május 1-jétől kezdve 10 óra 10 perczkor indul.

Az ellenkező irányban a Budapestről reggel 7 óra 40 perczkor induló gyorsvonathoz csatlakozó vonat a folyó évi nyári menetrendben 7 percczel korábban fog Eperjesre érkezni és ezen vonatonál az abosi tartózkodás 8 percz helyett 4 percz lesz.

A Budapestről reggel 7 óra 50 perczkor induló

vonat Eperjesre délután 5 óra 10 perczkor, azaz 8 perczel korábban fog érkezni.

A Budapestről délutáni 2 óra 15 perczkor induló gyorsvonathoz Kassán az új 116 sz. vonat fog csatlakozni, mely Eperjesre közvetlen-kocsikkal fog közlekedni.

Ezen vonathoz az abosi tartózkodás 35 percz helyett csak 12 percz lesz.

A Budapestről este 9 órakor induló vonat már reggel 7 óra 30 perczkor, azaz 16 perczel korábban érkezik Eperjesre.

A Budapestről este 9 óra 40 perczkor induló vonat-hoz csatlakozó 12/322. számú vonat korábban nem hozható Eperjesre, mert ezen vonatnak az Igló felől jövő 05. számú vonat csatlakozását is be kell várnia.

A kamara által felterjesztésében említett és az államvasúti vonalszakaszokon kérelmezett menettartam megrövidítése csak egyes vonatknál, Miskolcz és Kassán a fennálló csatlakozási időnek csökkenése által érhető el.

A m. kir. államvasutak f. évi nyári menetrend-tervezete szerint ugyanis az eperjes-budapesti irányban a felterjesztésben felsorolt vonatösszetételnek Kassán a jelenlegi 51, illetve 39 percznyi várakozási idő 46, illetve 25 perczre; Miskolczon pedig az 50 percznyi várakozási idő 47 perczre fog leszállítani.

A budapest-eperjesi irányban a Miskolczon jelenleg meglévő 45 percz helyett a csatlakozási idő 40 percz leendő, Kassán pedig 55, illetve 45 percz helyett 37, illetve 23 percz lesz, miáltal a menettartam 5, 14, 3, 5, 18 és 22 perczel fog megrövidülni.

A Miskolczon és Kassán jelenleg fennálló csatlakozási időknél további megrövidítése azonban az ezen állomásokon végzendő nagyobb mérvű kezelés miatt nem lehetséges.

A kamarának a budapesti levelezés késedelmes kézbesítése miatt emelt panassa időközben tárgyalatnává vált, a mennyiben a kassai posta- és táviratigazgatóság már intézkedett, hogy a Budapestről délután 2 óra 15 perczkor induló 38. számú kalauzpostával közvetít-

tett, továbbá a Kassán estig előforduló Eperjesre szóló levelezés a 6/326. számú vonatokkal szállíttassék (érkezés Eperjesre esti 9 órakor) és rendelkezése helyén még a kassa-orlói 56. számú kalauzpostától eredő anyag (érkezik Eperjesre reggel 7 óra 25 perczkor) beérkezése előtt feldolgoztassék.

A Cseh- és Morvaországból, valamint a Sziléziából eredő csomagposta tényleg késedelmesen továbbíttatik, minek oka az, hogy az Oderberg felől jövő és Kassára menő mozgóposták (a 22. és 182. számúak) Zsolnán egymáshoz nem csatlakoznak.

Történt ugyan már intézkedés, hogy június 15-ikétől bezárólag szeptember 15-ikéig Oderbergtől Zsolnára a 22. számú mozgóposta a 13. számú vonat helyett a 9. számúban közlekedjék, mely Zsolnán a Kassára menő 182. számú mozgópostához csatlakozik és így a szóbanforgó csomagposta Eperjesre már délután 1 óra 37 perczkor fog jutni.

További intézkedést ebben az irányban tenni most még nem áll a minisztérium módjában, miután a 9. számú vonatot a kassa oderbergi vasút csak a fent kitett időszakban járattja, mindazonáltal az egész felvidékre szóló csomagposta gyorsabb közvetítése érdekében a fennforgó bajokon segíteni kíván, miért is tanulmány tárgyává tette azon megoldási módozatokat, melyek szerint vagy a 9. számú vonat járatása tartatnék fenn egész éven át, vagy pedig mozgópostakocsi volna Oderberg és Zsolna között a kassa-oderbergi vasút 5. számú vonatához besorozandó.

Vasúti menetrend.

Érvényes 1906. évi május hó 1-től.

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló . . . ind.	—	Caak híró és pént. 50 r	905 de	135 du	—	745 e
Héthárs . . .	—	50 r	949 „	225 „	—	836 „
Kisszeben . . .	—	613 „	1010 „	245 „	—	900 „
Eperjes megálló „	—	645 „	1038 „	315 „	—	931 „
Eperjes érk.	—	649 „	1042 „	320 „	—	936 „

Eperjes ind.	505 r	725 de	1050 „	335 „	710 e	1000 „
Abos . . . érk.	539 „	801 „	1115 „	359 „	746 „	1027 „
Kassa . . . érk.	614 „	833 „	1140 „	440 „	847 „	1115 „
Budapest . . . érk.	130 du	130 du	850 e	1010 e	635 r	815 r

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest . . . ind.	740 r	810 r	215 du	845 e	940 e	—
Kassa . . . ind.	1243 du	406 du	735 e	524 r	745 de	1040 e
Abos . . . érk.	108 „	434 „	753 „	547 „	809 „	1110 „
Eperjes érk.	131 „	510 „	855 „	628 „	855 „	1145 „

Eperjes ind.	138 „	520 „	945 e	650 de	—	—
Eperjes megálló „	143 „	525 „	951 „	655 „	—	—
Kisszeben . . . érk.	208 „	558 e	1024 „	721 „	—	—
Héthárs . . . „	224 „	621 „	1048 „	746 „	—	—
Orló . . . „	305 „	705 „	—	835 „	—	—

Eperjes—Bártfa:

Eperjes ind.	703 de	325 du	530 du	—	—	—
Bártfa . . . érk.	900 „	500 „	720 e	—	—	—

Bártfa—Eperjes:

Bártfa . . . ind.	505 r	1135 de	800 e	—	—	—
Eperjes érk.	640 „	127 du	941 „	—	—	—

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.	—	645 r	—	—	315 du	—	931 e
EPERJES . . . érk.	—	649 „	—	—	320 „	—	936 „

EPERJES ind.	505 r	725 de	1220 du	1220 du	335 „	710 e	1000 „
Abos . . . érk.	539 „	801 „	1245 „	1245 „	359 „	746 „	1027 „
Abos . . . ind.	611 „	816 „	1254 „	114 „	410 „	754 „	1031 „
Margitfal. érk.	647 „	900 „	125 „	202 „	458 „	825 „	1122 „
Göticsbánya „	715 „	1120 „	350 „	350 „	545 e	855 „	—
Szemlencskuta „	930 „	—	615 „	615 „	25 „	—	—
Szepesolvasi „	723 „	935 „	146 „	242 „	536 „	—	1206 „
Varaja „	805 „	1050 „	325 „	325 „	735 „	—	—
Igló . . . „	754 „	1010 „	210 „	317 „	611 „	910 „	1245 „
Lőcse . . . „	840 „	1055 „	405 „	405 „	715 „	—	—
Poprad . . . „	840 „	1110 „	249 „	415 „	710 „	945 „	150 „

Szepesség felől érkezik a vonat:

Poprad . . . ind.	255 r	628 r	841 de	100 du	250 du	535 du	840 e
Abos . . . érk.	543 „	815 „	1130 „	402 „	437 „	819 e	1106 „
Abos . . . ind.	547 „	821 „	1137 „	442 „	442 „	825 „	1114 „
EPERJES érk.	628 „	855 „	1205 du	510 „	510 „	855 „	1145 „
„ megálló „	655 „	—	—	525 „	525 „	—	—

Felelős szerkesztő:

Dr. Raffay Ferencz.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

Iszákosság nincs többé!



Kívánatra bárkinek bérmentesen küldünk egy próbát a Coza-porból. Kávé, tea, étel-vagy szeszitalban egyformán adható az ivó tudta nélkül.

A Coza-por többet ér, mint a világ minden szobeszedele a tartózkodásról, mert csodálatos ellen-szenvenessé teszi az iszákosságok a szesz-italt. A Coza oly csendesen és biztosan hat, hogy azt feleség, testvér vagy gyermek egyaránt, az ivónak tudta nélkül adhatja és az illető még csak nem is sejt, mi okozta javulását.

A Coza a családok ezreit békítette ki ismét, sok-sok ezer férfit a szűgyen- és betelenségtől megmentet-kik később józan polgárok és ügyes üzletemberek lett tek. Temérdek fiatal embert a jó útra és szerencsés-jéhez segített és sok embernek életét számos évvel meg-hosszabbította.

Az intézet — mely a Coza-por tulajdonosa — mindazoknak, kik kívánják, egy próbát adhat és egy kísérő-írással telt könyvet díj- és költségmentesen küld, hogy így bárki is meggyőződhessen biztos hatá-sáról. Kezessékünk, hogy az egészségre teljesen ártal-matlan.

INGYEN PRÓBA 386. sz. Vágja ki ezen szelvényt és küldje meg ma az intéz. tnek. (Levelek 26 fill., levelezőlapok 10 fillérel bérmentestendők.)

COZA INSTITUTE (Dept. 386.), 62, Chancery Lane, London, Anglia.

Jégeladás egész nyáron át naponta 8-10-ig.

1 puttony ára . 50 fillér,
1 kiló ára . . . 4 fillér.

Betegek számára a nap bármely szakában. Kapható: **Mihalidesz Lajosnál** Flórián-utca 1. szám.

1868 óta forgalomban.
Berger-féle
gyógy-kátrány-szappan,
orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában főves-
sikerrel alkalmaztatik

mindennemű bőrkütegek
ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, előidült kútegek, ugye-sin-
tén orr-szűrés, ótvár, fagyár, lábizadás, for- és szakkáikorpa
ellen. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a fo-kátrány-
sav 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-
szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrhetegekkel
sikerrel alkalmaztatik a kátrány-szappan „ével” a

Berger-féle kátrány-kénszappan.
Mint gyöngy kátrány-szappan az arcbőr tisztá-talanságait
eltávolításra, a gyermekeknek valamennyi lejellegzősége ellen, talu-
mulhatlan bőrhetegek, mosás és fürdés-szappan mindennapi
használatul szolgál 6131

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan
80% glicerín-tartalommal és linom illattal.
Mint kiváló bőrpótló szer kitűnő eredménytel használhatók
továbbá a:

Berger-féle borax-szappan.
Küttegek, napáztatás, szepítő, miltesser és egyéb bőr-
bajok ellen.

Ara minden fajnak 70fillér használati
u-salításnál együtt. A vásárlásnál halároztan
Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant
kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a
G. Hell & Comp
cégjegyzet minden cím-
kén.

Kittintetve díszkelevéllel
Becsen 1868-ban és
aranyéremmel a párisi világiállításán 1900.
Mindem egyéb gyógy- és egészség szappan, mely Berger-féle
gyártmány, a minden szappanhoz mellékelte használati utasításon fel
van sorolva.

Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben.
Nagyb.: G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.
Magyarországi kizárólag: Főnök József gyógyszerész a.
H. Inpost, Károly-ut., Kállay-ut. és Seitz, Erany-ut. a.
Kisbányában Magyarország összes gyógy-szertárait a.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-
tárában, valamint Magyarország összes gyógyszer-táraitban.

FIGYELEM!

Megbízható legjobb minőségű
hírnevű valódi szepességi
lencvászon és
damasztárú
minden nagyobb üzletben kapható.

A késmárki gyár
bejegyzett védjegye

VALÓDI SZEPESSÉGI
VÉD-
JEGY
ECHT ZIPSER

Késmárki
gyártmány
csak az,
mely ezen
védjeggyel
van lellátva.

HAZAI IPAR!

Fouard-selyem 65 kr.-tól 3 frt 70 kr.-ig
méterenkint, blusra és ru-
hára. Frankó és már meg-
vámolva házhoz szállítva.
— Gazdag mintaválaszték
postafordultával. Henneberg selyemgyáros, Zürich.

NYILTÉR.

Védjegy.

**Vesebajoknál, a húgyhólyag
bántalmainál és köszvényél,
a cukros húgyárnál, az
emésztési és lélegzési szervek
hurutainál**

Lithion-forrás

SALVATOR

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonsággal

Húgyhajtó hatása.
Kellemes ízű.
Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Allandó összetételű.

—
Első rangu gyógyviz
és
diadetikus ital.

Különösen oly egyéneknek
ajánlva, a kik ülő életmódjuk
folytán aranyeres bántal-
makban, hasi pozsga, máj-
és vese izgatási tünetmennyek-
ben vagy húgsavas vese-
homok és vesekövek
képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok
s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésre.
Kapható ásványvízkereskedésekben vagy a
Salvator-forrás igazgatóságánál Eperjesen.

Kufeke-féle

A gyermekek kiválóan fejlődnek
vele és nem szenvednek emésztési
zavarban.
Kitűnően bevált hányás, bélfuruf,
hasmenés stb. esetén.
A bel- és külföldön sok ezer
orvos ajánlja.

**Gyermek-
liszt**

Legjobb táplálék egészséges és
gyomorhajós gyermekeknek.
Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban.
Diét. tápláló szerek gyára
KUFEKE R.
Wien I. és Bergedorf-Hamburg.

Kufeke-féle

end.

s hó 1-től.

est:

7 45	1000
8 36	1027
9 00	1031
9 31	1122
9 36	1206
7 10	1000
7 46	1027
8 47	1115
6 35	8 15

rló:

9 40	—
7 45	1040
8 09	1110
8 55	1145

vonat:

9 31	—
9 36	—
7 10	1000
7 46	1027
7 54	1031
8 25	1122
8 55	—
—	1206
9 10	1245
9 45	1 50

vonat:

5 35 du	8 40
8 19	1108
8 25	1114
8 55	1145

MP 12



Friss kókuszdiókból lesz a „Ceres“-ételzsír

előállítva, a legnagyobb tisztaság megőrzése és az ált. o. gyógyszerész-egyesület vizsgáló intézetének ellenőrzése mellett.

Schicht György „Ceres“ tápszerművek osztálya, Aussig E. m.



Árlejtési hirdetés.

Alulírott ezennel nyilvános árlejtést hirdetek a **Poprád-ófaluban** (Starina) újonnan felépítendő g. k. népiskolára.

Pályázni szándékozók kötelesek ajánlataikat 1906. évi május 5-ikén d. e. 10 óráig a hosszúvágási (Iagnói) g. k. lelkészi hivatalban benyújtani, egyúttal ott készpénzben 10%-nyi bántépénzt letenni.

A tervek és költségvetés alulírtán megtekinthetők.

Hosszúvágás (Iagnói), 1906. évi április hó 2-ikán.

Beszkid Sándor, lelkész, iskolaszéki elnök.

BRÁZAY FÉLE KÖLNI VIZ

felülmúl minden más, kölni-víz néven ismert pipere-cikket.

BRÁZAY-SÓSBORSZESZ-SZAPPAN a legkitünőbb pipere-szappan.

BRÁZAY-SÓSBORSZESZ nélkülözhetetlen háztiszta.



1356—1906. vkap. sz. Eperjes sz. kir. város rkapitányságától.

Pályázati hirdetés.

Néhai Kósch Frigyes örökösei, atyjuk emlékének megörökítése céljából 2000 koronás alapítványt tettek «Kósch Frigyes-féle cselédjutalmazási alapítvány» címen, melyre a szabályok értelmében ezennel pályázat nyitattik.

Az alapítványi tőkének 4 1/2%-os kamatai három egyenlő részre osztatván, 1906. évi május hó 3-ikán délután 3 órakor fognak a jutalomért pályázó eperjesi cselédek közül a rendőrkapitány által legjobbnak megállapított három cselédnek ünnepélyesen kiadni.

Legjobb alatt azon cselédek értendők, a kik Eperjesen leghosszabb ideig egyfolytában egy és ugyanazon munkaadónál (gazdánál) szolgáltak, híven, szorgalommal, kifogástalan példás erkölcsi magaviselettel a gazda meglegedésére.

Felhivatnak ennélfogva mindazon helybeli cselédek — állás- és nemre való tekintet nélkül — kik e jutalomdíjakra pályázni s azokat elnyerni óhajtják, miszerint írásbeli kérvényeiket legkésőbb 1906. évi április hó 30-ikáig az Eperjes városi rendőrkapitányi hivatalban személyesen nyújtásuk be.

A kérvényhez melléklendők: a pályázó cseléd-könyve és szolgálatadójának sajátkezűleg és pecsétjével ellátott, valamint az illető lelkész által megerősített bizonyítványa, melyben kitüntetendő, hogy a pályázó mely idő óta, mily minőségben szolgál a bizonyítványt kiállító gazdánál s ezen idő alatt magát hűség, ügyesség, szorgalom és erkölcsiség tekintetében mi módon viselte.

Azon pályázati kérvények, melyek nem az előirt módon lesznek felszerelve, figyelembe nem fognak vétetni s azonnal vissza fognak adni a benyújtóknak.

Eperjes, 1906. április 12. Halmi János s. k. h. rendőrkapitány.

Reibel Antal zongora- és hangszerkészítő.

Javítások és hangolások, úgyszintén zongora-eladások, valamint becsérések pontosan és lelkiismeretesen eszközöltetnek.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

Teljesen pótolják a külföldi likőröket Schrank Béla

gőzerőre berendezett likörgyárának elismert jó gyártmányai

Esztergomban.

Legnagyobb versenyképesség!

Képviselve:

Lindner J. Mór, Eperjes.

Különleges gyártmány:

Triple Sec „Comme il faut“.

Sok millió előkelő úrhölgy használja a világhírű FÖLDES-féle

MARGIT-CRÉM

kitűnő hatású arckenőcsöt, mely

zsírtalan, ártalmatlan s rögtön szépít.

A Földes-féle Margit-Créme gyorsan és biztosan ható ártalmatlan szer szeplők, májfoltok, bőrtakak, pattanások, kiütések s mindennemű bőrbaj ellen. A világ legelőkelőbb hölgyei használják és elragadtatással beszélnek annak páratlan és csodás hatásáról. Egy tégely elhasználása után erről mindenki meg fog győződni; de óvakodni kell hamisítványoktól.

ÁRA: kis tégely 1 korona, nagy tégely 2 korona, Margit-szappan 70 fillér, Margit-puder K. 1 20 Margit-arcvíz K. 1—, Margit-fogpép K. 1—.

Készíti: FÖLDES KELEMEN gyógyszerész ARADON.

6 koronás rendelések bérmentve küldetnek.

Kapható:

Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszerárakban és Pálesch Árpád drogériájában.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az etvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR“ GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Eljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított.

Eperjesen kapható: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógytárakban és Pálesch Árpád drogériában. — Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.

Bérbeadó üzlethelyiség.

A volt Scholze-féle cukrászda nagyobb üzleti helyisége 1906. július hó 1-jétől

bérbeadó.

Bővebb értesítés nyerhető Kósch Árpád könyvnyomdájában.

Keil-lakk

legkitünőbb mázolószer puha-padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény-padló számára.

Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 90 fillér

Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 40 fill.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Gallotsik J. Vilmos cégnél Eperjesen.

Igló: Danielisz Lajos.

Kisszeben: Kasewits J. János.

Kassa: ifj. Novelly Sándor Utóda.

1876—1906. kig. sz.

Versenyárgyalási hirdetés.

Eperjes szab. kir. város közönségét tulajdonjogilag megillető s a *Kassai-úton 4-ik összeírási szám alatt fekvő földszintes ház*, ahhoz tartozó udvar- és kerttel együtt, 1906. május hó 1-jétől kezdve három egymásután következő évre, vagyis 1909. ápr. 30-ikáig bérbeadatik.

Ezen ház- és tartozékainak a városház tanácstermében megtartandó árverés útján kibérlésére határidőül 1906. április 27. napjának délelőtti 10 órája tűzetik ki azzal, hogy az árverés megkezdése előtt a polgármester kezeihez megfelelő bánatpénzzel ellátott zárt írásbeli ajánlatok is beadhatók.

Úgy az árverésnél, mint az írásbeli ajánlatnál is 100 korona bánatpénz teendő.

Az árverési feltételek Ridarcsik Gábor városi számvevő irodájában a hivatalos órákon belül megtekinthetők.

Eperjes szab. kir. város gazdasági tanácsának 1906. április 14-iki üléséből.

Krajczel Aladár,
polgármester.

Hoffmann József,
tanácsjegyző.

Bármily állású, foglalkozású úriemberek

szép keresethez juthatnak helyben és vidéken, ha a Pesti Hazai Takarékpénztári és minden egyéb sorsjegyek csekély fizetések ellenében eladásánál közreműködnek.

Braun Gusztáv bankháza
Budapest, Szabadságtér 5.

SZLIÁCS-

aczélfürdő Felsőmagyarországon.

Az egyedül ismert szénsavdús vasforrás. Legtöbb vasat tartalmazó ivóforrás belső használatra.

Szezon: május 15-től szeptember 30-ig.

Felülmulhatatlan vérszegénység, sápkór, női-bajok, háterincz- és idegbajok, bémulás ellen, átszenvedett betegség és erős munkásság után. Fürdőorvosok:

dr. Rhorer Aladár hiv. fürdőorvos, dr. Stern J.

Utazás Bécsből 9 óra, északról Oderbergen át onnan 5 óra, délről Budapesten át innen szintén 5 óra. Szliácsról falragaszok minden nagyobb vasúti állomáson vannak kifüggesztve. Kimerítő fölvilágosítást és prospektust utazás, lakás-, árkedvezményről az elő- és utószében stb. ad a fürdőigazgatóság, Szliács (Zólyomgye).



Legjobb
minőségű

Hazai
gyártmányú

gyermekkosci,

fa-, papir-, utazó-, díszkosarak és virágasztalok egyszerű és legfinomabb kivitelben kaphatók

GREGOR ENDRE fiók

üveg-, porcellán-, lámpa- és díszműtárú-üzletében

Eperjesen, Főutca 73. sz.

Együttal a t. vevőimet értesítem, hogy nem tekintem a bevásárlási összeg nagyságát, hanem 3 koronáért egy életnagyságú fénykép-nagyobbítást minden t. vevőmnnek beszerzem.

A „Gresham” életbiztosító-társaság kassai vezérügynöksége

Eperjes székhelylyel kiterjedt ismeretséggel bíró főügynököt keres igen kedvező feltételek mellett. Ajánlatok a „Gresham” kassai vezérügynöksége czímére intézendők.

A Gresham alapított 1848-ban.

Vagyon (1904. december 31-ikén)	216.505,894	kor. 39 fill.
Érvényben levő biztosítási tőkeösszeg	650.000,000	” — ”
Díjtartalék	213.612,256	” 51 ”
Biztosított feleknek kifizetett	491.748,857	” 43 ”
1904. évi díj- (és kamat-) bevét	32.391,311	” 51 ”
A magyarországi üzlet magyar értékekben elhelyezett díjtartaléka	25.132,222	” 10 ”

A magyarországi igazgatótanács:

GRÓF ANDRÁSSY GÉZA v. b. t. t., országgy. képviselő, elnök; GRÓF BATHYÁNY TIVADAR országgy. képviselő, GRÓF BENOVSZKY SÁNDOR országgy. képviselő, BOLGÁR FERENCZ országgy. képviselő, a képviselőház alelnöke, GRÓF ESZTERHÁZY MIHÁLY v. b. t. t., országgy. képviselő, SIMON JAKAB tőzsdetanácsos.

Ügyvezető igazgató:

Takács Zsigmond.

Igazgató-helyettes:

Beckett A. Reginald.

GŐZCSÉPLŐKÉSZLETEK 2¹/₂-től 12 lóerőig, BENZINMOTOROK, SZALMAPRÉSEK gőzhajtásra, ARATÓGÉPEK és egyéb MEZŐGAZDASÁGI GÉPEK

legújabb szerkezetben és legjobb kivitelben kaphatók

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGÉNél

BUDAPEST, V., Váci-körút 32.

Árjegyzéket és költségvetést kívánatra ingyen és bérmentve küldünk.

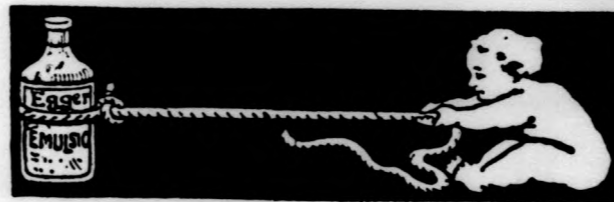
Védjegy:  „Horgony”

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller pótléka

egy régióknak bizonyult háziszere, mely már több mint 36 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvényél, csúznál és meghúléseknél bedörzsölés-képpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, Budapesten.

Richter gyógyszerháza az „Arany oroszánhoz”, Prágában. Előzetes rendelésre 5 nap. Mindennapi széküldés.



Az egészség védbástyája a jó táplálkozás.

Sorvasztó betegségekben szenvedők, erőben és testsúlyban vissza-maradt vagy fogyatkozó egyéneknek igen fontos a tudat, hogy az **EGGER-EMULSIÓBAN** oly szerrel rendelkezik, mely teljes mértékben képes pótolni testük és egészségük hiányait és helyreállítani az elvesztett erőt.

Kérjük a t. cz. orvos urakat és közönséget, tüzetesen Egger-féle készítményt követelni.

A „Nador-gyógyszertár” Budapest, VI., Váci-körút 17. bárkinek küld egy ingyenes próbát 30 fillér előzetes beküldése ellenében. (Csomagolás és portóért.) — Egy eredeti nagy üveg **EGGER-EMULSIÓ** 2 korona árban kapható.

Eperjesen kapható: Barts Emil, Korn Vilmos, Molitorisz István gyógyszertárakban és Pálesch Árpád drogeriában. — **Bártfán:** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszertárakban.